

Dutch Church, its frame of mind is expressed by its members in the biblical words, 'Lord, abide with us, for it is toward evening and the day is far spent.' "

THOMAS WHITBY.

## Notes on Bible Words.

### No. XXIII.—"DO . . . DO" (WORK).

**I**N how many sermons and addresses on St. Paul's exhortation, Coloss. iii. 23, is the fact brought out that the second "do" is a different verb?— $\delta\tauι\; \dot{\epsilon}\alpha\nu\; \pi\omega\eta\tau\epsilon,\; \dot{\epsilon}\alpha\; \psi\psi\acute{a}\zeta\epsilon\omega\epsilon.$  (Vulg., "facitis . . . operamini.")

$\psi\psi\acute{a}\zeta\omega\alpha$ , trans. *work, execute, carry out*. See e.g., 2 John 8; "wrought." 2 Thess. iii. 11. 1 Cor. xvi. 10: "he worketh the work of the Lord;" gives his strength to the work which the Lord wishes to have done.

"Whatsoever ye do, do *it* heartily" is the A.V. The R.V. has: "Whatsoever ye do, work heartily" (Marg., "as from the soul").

Alford's N.T., pub. in 1869, has: "Whatsoever ye do, work at it heartily." Davidson's, in 1875, gave the same. Meyer renders: "in your service, *labour*."

Bp. Lightfoot's paraphrase has: "And in everything that ye do, work faithfully and with all your soul."

## Short Notices.

**A**LTOGETHER excellent, and so far as we know standing quite by itself, is Mr. Moule's new book, *To my Younger Brethren*, or "Chapters on Pastoral Life and Work" (Hodder and Stoughton). The chapters on Study of the Scriptures, Parish Work, Preaching, the Prayer-Book, and Curates, like those on the spiritual life, are of high value. Common sense is a special note all through. Our pencil marks on the margin are frequent, but we are unable to quote as we would the sentences which we have enjoyed. Principal Moule refers, we observe, to Mr. Glover's article on "Old Sermons" in a recent *CHURCHMAN*.

Whoever has read Mr. Augustine Birrell's delightful essays, *Obiter Dicta*, first and second series, will be glad to make acquaintance with his *Res Judicatae*, just published (Elliot Stock). Mr. Birrell is an essayist of singular gifts, and when we are not able to agree with him, we nevertheless admire his style. He is suggestive and scholarly, and, as a rule, both witty and wise. In the papers on Mathew Arnold and Newman, and elsewhere in *Res Judicatae*, a phrase or two somewhat jars upon us. We should add that the volume is dainty as to type, cover, etc.

*Some Recent Teachings Concerning the Eucharistic Sacrifice* is a masterly essay, reprinted with additions from this Magazine, mainly dealing with the visitation addresses of the Bishop of Salisbury. This pamphlet of 31 pages is full of closely-reasoned argument and telling quotations (Elliot Stock). We quote a few lines from the passage on "do this":

Dr. A. Edersheim concluded his Review of Bishop Ellicott's "Commentary on the First Epistle to the Corinthians" in THE CHURCHMAN of August, 1888 (in which he had spoken of the Rabbinic usage of *asdh*), by saying—and they are words of weight from such an authority—"The rendering 'sacrifice this,' which is advocated as 'in accordance with Hebraistic use,' absolutely fails on Jewish grounds of interpretation. . . . It is perfectly certain that no Jewish writer would in this connection have so expressed himself if he had intended to indicate a sacrificial act" (see also Malan's "Sacrament to the Lord's Supper," p. 68).

It may be added that the modern Greek Church does not take the words of her own tongue in the sense of "make" or "offer," but in that of "do" (see Malan's "Sacrament of the Lord's Supper," p. 72).

We have received from Messrs. Longman and Co. a new edition of Dr. Mason's *The Faith of the Gospel*.

*The Gospel of the Future*, by a Parish Priest, containing several well-known chapters on unfulfilled prophecy, has a preface by the Bishop of Coventry (Griffith, Farran, and Co.).

*Blackwood* contains, as usual, much that is interesting. Mr. Fielden's excellent paper on the Lancashire Cotton Industry is very welcome.

### THE MONTH.

ON the 11th, after three days' debate, the No Confidence amendment was carried, in a very full House, by a majority of 40.<sup>1</sup> The resignation of Lord Salisbury two days later was accepted by the Queen, says the *Court Circular*, "with much regret." Mr. Gladstone has formed his Cabinet. Lord Rosebery, we gladly note, is Secretary of State for Foreign Affairs.

The judgment of the Judicial Committee of the Privy Council in the case of "Read v. the Bishop of Lincoln" has at last been given. It confirms the Archbishop's judgment, and the appeal upon every point is dismissed. For ourselves, at present, we will only echo the wish expressed in different quarters by so many representative Churchmen, "May it truly make for peace."

<sup>1</sup> In the Lords the Address was voted without opposition and with little criticism. On "the conspiracy of silence," the Premier said: "I would express some little surprise at the reticence which noble Lords have thought it right to practise. Before such a tribunal I should have thought noble Lords would have wished to vindicate their opinions. They do not do so. I do not see that this is an occasion on which they can be made, by any process of pressure or torture known to Parliament, to express their opinions; but we are now met in this building in order that the House of Commons may exercise a prerogative which is exclusively its own. The House of Commons has an exclusive determination with respect to men. When the men have been selected, afterwards will come the measures. I hope the men will be found who can agree upon the measures. But when the measures are adopted, then the exclusive position of the House of Commons ceases; and, with respect to all matters not financial, the share which your Lordships must bear in legislation is as large as that of the House of Commons."